

fig. 1a

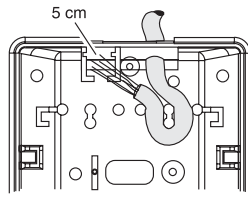
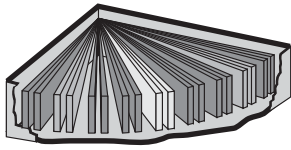


fig. 1b

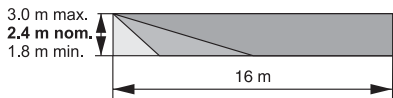
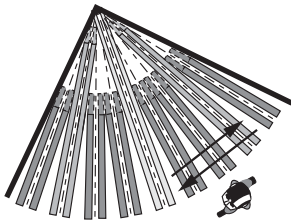


fig. 1c EV435AM/EV436AM

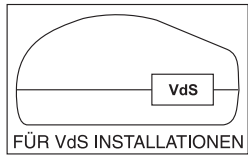


fig. 1d

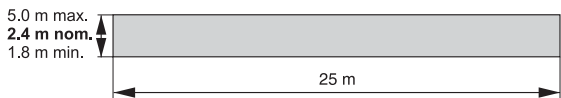


fig. 1e EV455AM/EV456AM

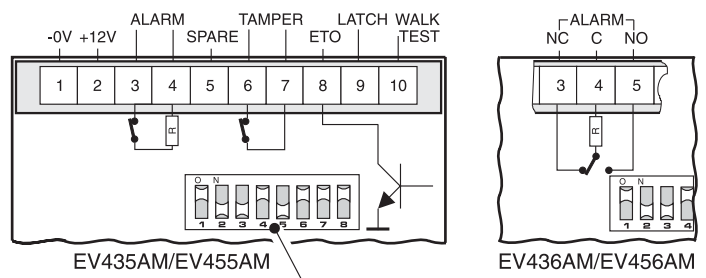
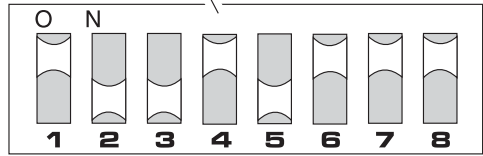


fig. 2



Switch	Description	On	Off
1	LED indication	LED's on	LED's controlled
2	Range	max. stated range	min. stated range
3	Processing	Bi-curtain	Standard-4D
4	Trouble output	ETO + alarm relay; tech. fault; ETO only	ETO
5	AM Sensitivity	High	Standard
6	Reset Tr.output	After Walk test	Authorized reset
7	Tr. output indic.	Only in disarm mode	Immediately
8	Contr. Polarity	Active High	Active Low

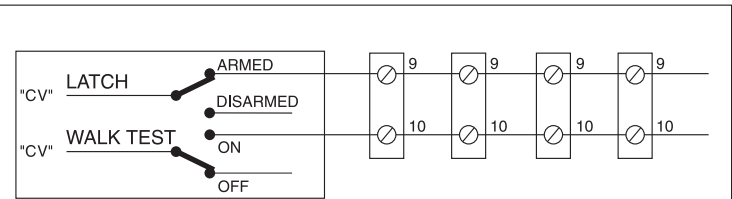


fig. 3

"CV" = Control Voltage
 Either "Low" or "High" Control Voltage may be used "Low" = 0 Volt
 Select the appropriate Control Voltage Setting. "High" = 12 Volt

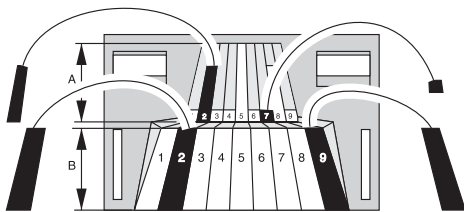


fig. 4

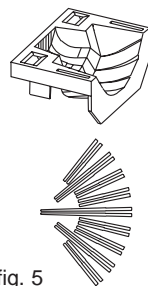


fig. 5

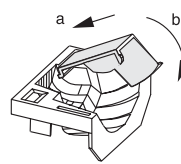


fig. 6

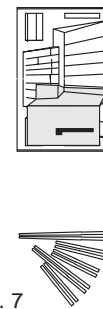


fig. 7

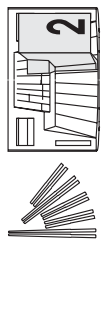


fig. 8

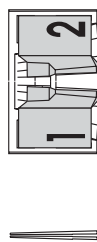


fig. 9

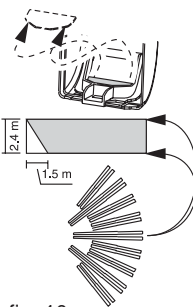


fig. 10

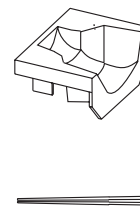


fig. 11

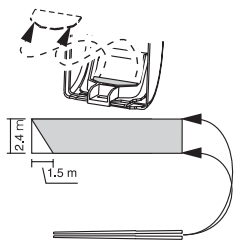


fig. 12

Technical data:	Caractéristiques techniques:	Technische gegevens:	Caratteristiche tecniche	Especificaciones técnicas:	EV435AM ¹⁾ EV436AM ²⁾	EV455AM ¹⁾ EV456AM ²⁾
Input power	Alimentation	Aansluitspanning	Alimentazione	Alimentación	8-15 V --- (12 V ---nom.)	8-15 V (12 V ---nom.)
Peak to peak ripple	Ondulation de crête à crête	Max. rimpelspanning	Ripple picco-picco	Tensión de rizado	2 V max (at 12 V ---)	2 V max (at 12 V ---)
Current consumption	Consumption	Stroomverbruik	Consumo di corrente	Consumo	5 mA	5 mA
Normal operation	Sans alarme	Normale werking	Normale	Reposo	18 mA max.	18 mA max.
Alarm + Trouble (LED's on)	Alarme + Défaut (LED actives)	Alarm + storing (LED's aan)	Alarme+mascheramento (LED on)	Alarma + problema (LED encendidos)	8 mA	8 mA
Electronic Trouble Output (ETO)	SED (sortie électronique défauts)	Elektronische storingsuitgang (ESU)	Uscita elettronica di mascheramento (ETO)	Salida de problema electrónico (ETO)	min. 1.8 - max. 3.0 m	min. 1.8 - max. 5.0 m
Specified mounting height	Limites Hauteur de montage	Nominale montagehoogte	Altezza di montaggio prescritta	Velocidad del cuerpo detectada		
Target speed range	Plage de vitesse de la cible	Bewegingssnelheid	Velocità rilevamento	Tiempo en alarma	min. 0.1 - max. 4.0 m/s	min. 0.1 - max. 4.0 m/s
Alarm output	Sortie d'alarme	Alarmuitgang	Uscita allarme	Salida de alarma	100mA at 28 V ---	100mA at 28 V ---
1) Form A (NC), voltage free relay	1) Conf. A (NF), relais libre de potentiel	1) Conf. A (NC), potentiaalvrij relais	1) Tipo A (NC) relè contatto libero da tensione	1) Forma A (NC), relé sin tensión		
2) Form C switch over contact	2) Conf. C Inverseur	2) Conf. C, wisselcontact	2) Tipo C relè contatto in scambio	2) Forma C Contacto de conmutación		
Alarm time	Durée d'alarme	Alarm tijd	Tempo in allarme	Tiempo en alarma	min 2.5 sec.	min 2.5 sec.
Tamper output	Sortie antisabotage	Sabotageuitgang	Uscita antimanomissione	Contactos antisabotaje	100 mA at 28 V ---	100 mA at 28 V ---
Temperature limit	Limites de temp.	Temperatuur	Limiti di temperatura certificato da +5° C a +40° C	Límites de temperatura	-18 °C to +55 °C	-18 °C to +55 °C
Relative humidity	Humidité relative	Relative vochtigheid	Rel. Luftfeuchtigkeit	Humedad relativa	max. 93%	max. 93%
Size	Dimensions	Afmetingen	Dimensioni	Tamaño	103 x 71 x53 mm	103 x 71 x53 mm
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	120 g	120 g
Number of zones	Nombre de zones	Aantal zones	Numero di zone	Numero de corinas	9	1
Max. detection range	Portée max. de détection	Max. detectiebereik	Max. Erfassungs-bereich	Alcance de detección máximo	16 m	25 m
Housing meets (with sealed cable entry)	Boîtier conforme è (entrée du câble scellée)	Behuizing (met afgedichte kabelinvoer)	Scatola conforme a (con ingresso di cavo sigillato)	Caja según (con entrada de cable empotrada)	IP30 IK02	IP30 IK02
	EV435AM-F NF-A2P U.F.38 N°:280280-01 Type 3, IP30 IK02	EV455AM-F NF-A2P U.F.38 N°:426426-01 Type 3, IP30 IK02				
	L.C.I.E. Direction de la certification Application détection intrusion 33 Av du Général Leclerc 92266 Fontenay aux Roses					



MOUNTING INSTRUCTIONS (fig. 1a).

- Lift off cover plate ① as shown.
- Open detector ② and remove electronics module ③, taking care not to touch pyroelectric sensor ④.
- Break out one or both cable entry hole(s) ⑤ as required.
- Select mounting holes for corner ⑥ or flat wall ⑦ mounting.
- Use the base as a template for marking screw hole locations on the wall.
- Fasten the base to the wall.
- Strip cable for 5 cm and pull it through the cable entry hole(s) ⑧ and strain relief ⑨ (fig. 1b).
- Replace the electronics module ③ and wire the detector as shown (fig. 2).
- Select options with switch as required (fig. 2), replace cover ②, insert screw ⑩ and replace cover plate ①.
- The detector should be mounted at a height of 1.8 to 3.0 m. for EV435AM/ EV436AM (fig. 1c) and 1.8 to 5.0 m. for EV455AM/EV456AM (fig. 1e).

SITING THE DETECTOR (fig. 1c).

Install the detector so that the expected movement of an intruder will be across the fields of view. This is the direction best detected by PIR detectors.

As for all PIR's the following false alarm sources should be avoided:

- Direct sunlight onto the detector.
- Heat sources in a field of view (heaters, radiators, etc.).
- Strong air draughts onto the detector (fans, air conditioning etc.).
- Large animals in a field of view (dogs, cats).

REMOTE ENABLE/DISABLE OF WALK TEST LED (fig. 2).

To walk test the detector, the "CV" to terminal 9 (latch) must be disconnected. Connect "CV" to terminal 10. The detector's LED will now light and go out again as the alarm relay opens and closes, making possible walk testing.

Note 1: Enabling the walk test will not clear alarm memory. After disarming the system after an alarm, you may switch to walk test. When you switch back out of walk test, the indication of memorized alarms will re-appear. Only when "CV" is re-applied to terminal 9 (ie. system is re-armed) will LEDs and memory be cleared.

Note 2: To enable the walk test LED without a remote "CV" input, connect a link between terminal 2 and 10.

Note 3: Aritech recommend that the detector is regularly walk tested and checked back at the control panel.

Switch 1: LED indication:

"ON" enables both LED's on the detector at all time.

"OFF" puts both LED's under the control of the Walk test input when the system is disarmed.

Switch 2: Range:

"ON" selects max. stated range. i.e 16 m for EV435AM/EV436AM.
25 m for EV455AM/EV455AM.

"OFF" selects min. stated range. i.e 10 m for EV435AM/EV436AM.
15 m for EV455AM/EV455AM.

Switch 3: Processing: (EV435AM/EV436AM).

"ON" enables Bi-curtain processing, designed for harsh environment.

"OFF" provides the Aritech 4D processing.

Note 4: Bi-curtain is used to reduce the possibility of false alarms. It looks for signal verification and requires the intruder to be seen in two curtains for an alarm.

Switch 4: How to signal "Trouble output":

"ON" signals the AM-trouble signal on both the ETO and alarm relay.

"OFF" signals the trouble signal on the ETO only.

"OFF" signals a technical fault on the ETO.

...sensitivity.

...sensitivity.

Trouble output":

...for PIR-alarm.

...only when authorized.

Trouble output":

...when the system is disarmed.

...immediately.

Switch 8: Control polarity:

"ON" provides the standard Aritech logic with active high logic to enable Walk test and Latch inputs.

"OFF" provides active low logic to enable Walk test and Latch inputs.

THE INDICATION OF THE LED'S is controlled with switch 1.

* If switch 1 is ON then the following indications are shown at all times.

* If switch 1 is OFF then the following indications are only shown when the system is Disarmed and the Walk test line is enabled.

Detector status	Yellow LED	Red LED	Comment	☀= light ☀= flash
Power on	☀	☀	Alternately flashing for 20 sec.	
Alarm	----	☀	For alarm period - nominally 3 sec.	
AM	☀	----	Until AM reset.	
PIR Trouble	☀	----	Flashing slowly until reset.	
AM Trouble	☀	----	Flashing quickly until reset.	
Low Battery	---	☀	Always on until correct voltage restored.	
Latch alarm	---	☀	Flashing until reset. (not displayed during Walk test).	

RESET CONDITION

Detector status	Condition for reset
PIR Alarm	3 sec. time-out.
PIR Latched alarm	Next change from "disarm" to "arm".
AM (auto - reset)	Next successful PIR alarm after a 40 sec. inhibit period.
AM (authorized reset)	Next successful PIR alarm in "disarm" and "walk test" mode.
PIR Trouble	Next successful PIR alarm. Next successful automatic test (every 10 minutes during "disarm").
AM Trouble	Next successful AM detection. Next successful automatic test (every 10 minutes during "disarm").

ALARM MEMORY (fig. 3).

Note: First set the Control Voltage ("CV") by switch 8 (fig. 2).

(For example: switch 8 = "Off", then "CV" = 0 Volt = "Low").

Connect "CV" to terminal 9 when the system is armed. When system is disarmed, disconnect the "CV". If an alarm has occurred during the armed period, the detector or detectors which gave the alarm are indicated by a flashing LED. Re-applying the "CV" (re-arming the system) will reset LED indication and memory.

SELECTING THE COVERAGE PATTERN (EV435AM/EV436AM fig. 4-9).

Mask the appropriate mirror curtains with the adhesive labels provided and reassemble the sensor module.

For example:

See fig. 4 for mirror curtain coverage pattern corresponding to curtain 2A & B, 7A and 9B masked.

Removing label(s) can damage the mirrorsurface!

The coverage pattern can be changed to fit specific requirements using the mirror masks as shown (fig. 5-9). Mask off unused curtains which might otherwise be looking at walls or windows very close to the detector.

The range of the detector can, under optimal conditions, be up to ... as stated.

MASK (EV435AM/EV436AM-fig. 10 & EV455AM/EV456AM-fig.12).
...presence of objects close to (within 1.5 m) and directly under the detector,
...to the inside of the window.

...ens looking at the object, whose closeness
...ector. In particular, use the mask to avoid
...e.g. drinks machines, caged birds, etc.) and

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (fig. 1a).

- Retirer le couvercle ① comme indiqué.
- Ouvrir le détecteur ② et sortir le module électronique ③ en veillant à ne pas toucher le capteur pyroélectrique ④.
- Enfoncer une ou deux entrées de câble ⑤ selon le cas.
- Choisir les trous convenant soit au montage en coin ⑥ soit au montage sur mur d'aplomb ⑦.
- Utiliser la base comme gabarit pour marquer les emplacements des vis sur le mur.
- Fixer la base au mur.
- Le câble préconisé comprend de 3 à 5 paires et est d'un diamètre extérieur de $\pm 4,5$ à 6 mm.
- Dénuder 5 cm de câble et le faire passer par l'entrée de câble ⑤ et le serre-câble ⑧ (fig. 1b).
- Sélectionner les options à l'aide des commutateurs comme indiqué (fig. 2).
- Remettre le module électronique ③ en place et raccorder le détecteur comme indiqué (fig. 2).
- Replacer le couvercle ② introduire la vis ③ et replacer la plaque de protection ④.
- Monter le détecteur à une hauteur comprise entre 1,8 et 3,0 m pour les modèles EV435AM/EV436AM (fig. 1c) et entre 1,8 et 5,0 m pour les modèles EV455AM/EV456AM (fig. 1e).

EMPLACEMENT DU DÉTECTEUR (fig. 1c & 1e).

Installer le détecteur de telle sorte que les mouvements d'un intrus traversent les zones de détection. C'est la direction où les détecteurs IRP fonctionnent le mieux.

Éviter les sources de fausse alarme telles que :

- Lumière solaire directe sur le détecteur.
- Sources de chaleur dans une zone de détection (appareils de chauffage, radiateurs, etc.).
- Courants d'air puissants sur le détecteur (conditionnement d'air, ventilateurs, etc.).
- Grands animaux (chiens, chats) dans une zone de détection.

ACTIVATION À DISTANCE DU TEST DE MARCHE (fig. 2).

Pour réaliser un test de marche, la liaison "CV" à la borne 9 doit être déconnectée. Connecter le "CV" à la borne 10. Le voyant LED du détecteur va s'allumer et s'éteindre suivant l'ouverture et la fermeture du relais d'alarme, ce qui rend possible le test de marche.

Remarque 1: L'activation du test de marche ne vide pas la mémoire d'alarme. Après avoir désarmé le système après une alarme, vous pouvez activer le test de marche. En sortant de la fonction test de marche, l'indication des alarmes mémorisées réapparaîtra. Les voyants LED et la mémoire sont remis à zéro seulement après la reconnexion du "CV" à la borne 9 (le réarmement du système).

Remarque 2: Pour activer la LED sans connexion à une tension "CV" extérieure au détecteur, mettre un pont entre les bornes 2 et 10.

Remarque 3: Aritech préconise d'effectuer régulièrement des tests de marche du détecteur et de vérifier son fonctionnement à la centrale de commande.

Interrupteur 1: Indication LED:

"ON" active en permanence les deux LED sur le détecteur.
"OFF" met les deux LED sous le contrôle de l'entrée test de marche lorsque le système est désarmé.

Interrupteur 2: Portée:

"ON" sélectionne la portée max. 16 m pour les modèles EV435AM/EV436AM.
25 m pour les modèles EV455AM/EV456AM.
"OFF" sélectionne la portée min. 10 m pour les modèles EV435AM/EV436AM.
15 m pour les modèles EV455AM/EV456AM.

Interrupteur 3: Programmation du mode (EV435AM/EV436AM).

"ON" active le mode *Double rideau*, conçu pour les environnements sévères.
"OFF" sélectionne le mode standard Aritech 4D.

Remarque 4: Grâce à l'option *Double rideau*, on peut réduire encore plus les possibilités de fausses alarmes. Pour qu'il y ait fausse alarme il est nécessaire, dans ce cas, que l'intrus soit vu dans 2 rideaux: il y a ainsi vérification du signal.

Interrupteur 4: Signalisation "sortie ETO":

"ON" envoie le *signal défauts* à la fois sur la ETO et le relais d'alarme.
"OFF" envoie le *faute technique* sur la ETO seulement.
"OFF" envoie le *signal défauts* sur la sortie ETO seulement.

Interrupteur 5: Sensibilité AM (anti-masquage):

"ON" sélectionne un *niveau élevé* de sensibilité AM.
"OFF" sélectionne la *sensibilité AM standard*.

Interrupteur 6: RAZ de la "sortie ETO":

"ON" rétablit la *sortie ETO* après IRP-alarme.
"OFF" ne rétablit la *sortie ETO* que lorsque ce mode est permis.

Interrupteur 7: Quand signaler "sortie ETO":

"ON" signale *AM-sortie* au désarmement suivant du système.
"OFF" signale la *sortie* immédiatement.

Interrupteur 8: Polarité de contrôle:

"ON" fournit la *logique standard Aritech* avec 12 V, pour activer les entrées **Test de marche** et **Verrouillage**.
"OFF" pour activer les entrées **Test de marche** et **Verrouillage**.

L'INDICATION DES LED est commandée par l'interrupteur 1.

- Si l'interrupteur 1 est sur ON, les indications suivantes apparaissent en permanence.
- Si l'interrupteur 1 est en position OFF, les indications suivantes n'apparaissent que lorsque le système est désarmé et lorsque la ligne du test de marche est activée.

Mode de détecteur	LED Jaune	LED Rouge	Commentaire	☀ = all. ☀ = clig.
Sous tension	☀	☀	Clignotement alternatif durant 20 s.	
Alarme	----	☀	Durant période d'alarme - 3 s val. nom.	
AM	☀	----	Jusqu'à RAZ AM.	
Défaut IRP	☀	----	Clig. lent jusqu'à RAZ.	
Défaut AM	☀	----	Clig. rapide jusqu'à RAZ.	
Batterie déchargée	---	☀	All. permanent jusqu'à retour de la tension correcte.	
Verrouillage alarme	---	☀	Clig. jusqu'à RAZ (pas affiché pendant les tests de marche).	

CONDITIONS DE REMISE À ZÉRO.

Mode du détecteur	Conditions pour la réinitialisation
Alarme IRP	Délai 3 s.
Alarme IRP verrouillée AM (RAS automatique)	Changement suivant de "désarmé" à "armé". Prochaine alarme IRP réussie après période d'annulation de 40 s.
AM (RAZ autorisé)	Prochaine alarme IRP réussie en modes "désarmé" et "Test de marche".
Défauts IRP	Prochaine alarme IRP réussie. Prochain test automatique réussi. (toutes les 10 minutes en mode "désarmé").
Défauts AM	Prochaine détection AM réussie. Prochain test automatique réussi. (toutes les 10 minutes tant en mode "désarmé").

MÉMOIRE D'ALARME (fig. 3).

Remarque: Sélection d'abord la polarité de contrôle ("CV") avec le **interrupteur 8** (fig. 2). (Par exemple le interrupteur 8 = "Off", alors "CV" = 0 V = "Négatif").

Quand le système est armé, connecter le "CV" à la borne 9 du détecteur. Quand le système est désarmé, déconnecter le "CV". Si une alarme a eu lieu pendant le temps de marche du système, le ou les détecteurs qui ont généré l'alarme sont indiqués par un voyant LED clignotant. Le rebranchement du "CV" (réarmement du système) va remettre à zéro l'indication par LED et la mémoire.

SÉLECTION DE LA COUVERTURE (EV435AM/EV436AM fig. 4-9).

Masquer les rideaux de miroir appropriés au moyen des étiquettes autocollantes fournies et réassembler le module de capteur.

À l'effet du masquage des rideaux, couverture avec rideaux 3A & masqués.

La zone de détection peut être modifiée aux besoins de l'installation en masquant les rideaux (fig. 5-9). Masquer les rideaux non-utilisés qui pourraient générer des fausses alarmes sur des murs et des fenêtres très proches.

En fonction des conditions optimales, la portée du détecteur peut être ajustée en fonction de son rapport à sa valeur nominale.

PROTECTION DE LA FENÊTRE

(EV435AM/EV436AM-fig. 10 & EV455AM/EV456AM-fig. 12).

En présence d'objets proches (moins de 1,5 m) et directement sous le détecteur, masquer la partie inférieure de la fenêtre.

Une partie des rideaux dirigée vers l'objet dont la proximité peut générer une fausse alarme sur le détecteur. Utiliser en particulier le masque pour éviter les fausses alarmes (par exemple des distributeurs de boissons, etc.) et des surfaces réfléchissantes.

MONTAGE-INSTRUCTIES (fig. 1a).

- Verwijder de afdekplaat ① zoals aangegeven.
- Open de detector ② en verwijder de elektronische module ③, zonder de pyroelektrische sensor ④ aan te raken.
- Breek één of beide kabelopeningen ⑤ uit.
- Kies de juiste montage-gaten, voor hoekmontage ⑥ of wandmontage ⑦.
- Gebruik de basis als sjabloon om aan te duiden waar de schroefgaten op de wand komen.
- Bevestig de basis aan de wand.
- Strip de kabel(s) ongeveer 5 cm, steek hem door de kabelinvoer ⑧ en zet hem vast in de trekontlastingsklem (fig. 1b).
- Zet de elektronische module ③ terug en bedraad zoals aangegeven (fig. 2).
- Kies de gewenste opties aan de hand van de schakelaars zoals aangegeven (fig. 2), zet de behuizing ② terug, bevestig met de schroef ⑨ en plaats tenslotte de afdekplaat ①.
- Monteer de detector op een hoogte tussen 1,8 en 3,0 m voor de EV435AM/ EV436AM (fig. 1c). en 1,8 en 5,0 m voor de EV455AM/ EV456AM (fig. 1e).

POSITIONERING VAN DE DETECTOR (fig. 1c & 1e).

Plaats de detector zo dat de verwachte bewegingsrichting van een indringer dwars op het detectieveld loopt. Dit is de beste detectie bij PIR detectoren.

Vermijd mogelijke bronnen van ongewenst alarm, zoals:

- Direct zonlicht op de detector.
- Warmtebronnen binnen het waarnemingsveld (verwarmingstoestellen, radiatoren enz.).
- Sterke luchtstroming op de detector (ventilator, airconditioning enz.).
- Dieren binnen het waarnemingsveld (honden, katten).

IN- EN UITSCHAKELLEN LED VAN OP AFSTAND (fig. 2).

Om de detector uit te lopen moet de "CV" naar aansluitklem 9 niet aangesloten zijn (systeem uitgeschakeld). Sluit de "CV" aan op aansluitklem 10. De detector LED zal nu oplichten en uitgaan tegelijk met het openen of sluiten van het alarmrelais. Dit maakt de looptest mogelijk.

Let op 1: Het inschakelen van de looptest zal het alarmgeheugen niet resetten. Wanneer u het systeem heeft uitgeschakeld na een alarm, kunt u de looptest inschakelen. Als u de looptest uitschakelt, zullen de alarmindicaties die in het geheugen opgeslagen zijn weer oplichten. Alleen door "CV" aan te sluiten op aansluitklem 9 (d.i. het systeem weer inschakelen) reset u de LEDs en het geheugen.

Let op 2: Om de looptest in te schakelen, zonder aansluiten op een "CV" ingang op afstand, kunt u een draadbrug tussen klemmen 2 en 10 aansluiten.

Let op 3: Aritech adviseert om regelmatig een **Looptest** van de detector uit te voeren en het resultaat op het controlepaneel te verifiëren.

Schakelaar 1: Indicatie LED:

"ON" zorgt dat de twee LED's bij alarm of trouble zichtbaar zijn.
"OFF" LED's zijn bedienbaar via **Looptest** input als het systeem onscherp staat.

Schakelaar 2: Bereik:

"ON" kiest het max. bereik, dus 16 m voor EV435AM/ EV436AM.
25 m voor EV455AM/ EV456AM.
"OFF" kiest het min. bereik, dus 10 m voor EV435AM/ EV436AM.
15 m voor EV455AM/ EV456AM.

Schakelaar 3: Verwerking: (EV435AM/ EV436AM).

"ON" zorgt voor *Dubbel gordijn-verwerking*, ontworpen voor problematische omgevingen.
"OFF" zorgt voor de standaard *4D-verwerking van Aritech*.

Let op 4: De *Dubbel gordijn-verwerking* wordt gebruikt om de kans op vals alarm situaties te verminderen. In deze mode moet een indringer door twee gordijnen gedetecteerd worden om een alarm te veroorzaken.

Schakelaar 4: Hoe wordt de storingsuitgang gemeld:

"ON" meldt de AM-storing zowel via de ETO als via het alarmrelais.
meldt de *technisch fout* alleen via ETO.
"OFF" meldt de *storing* enkel via de ETO.

Schakelaar 5: Gevoeligheid AM:

"ON" zorgt voor een *hoog AM-gevoeligheidsniveau*.
"OFF" zorgt voor het *standaard AM-gevoeligheidsniveau*.

Schakelaar 6: Reset van de "storingsuitgang":

"ON" reset de *storingsuitgang* na PIR-alarm.
"OFF" reset de *storingsuitgang* enkel bij autorisatie.

Schakelaar 7: Wanneer is er foutmelding op ETO:

"ON" alleen als het systeem uitgeschakeld is, een technische fout.
"OFF" meldt de *storingsuitgang* direct.

Schakelaar 8: Controle polariteit

"ON" zorgt voor de *standaard logica van Aritech* met actief hoge logica voor de vrijgave van de ingangen **Looptest** en **Latch**.
"OFF" zorgt voor een actief lage logica voor de vrijgave van de ingangen **Looptest** en **Latch** (= alarmgeheugen).

DE INDICATIE DOOR DE LED'S wordt gestuurd door schakelaar 1.

- * Als schakelaar 1 in stand AAN staat, worden volgende indicaties te allen tijde gemeld.
- * Als schakelaar 1 in stand UIT staat, verschijnen volgende indicaties enkel wanneer het systeem uitgeschakeld is en de Looptest vrijgemaakt is.

Detector status	Gele LED	Rode LED	Commentaar	☀ = brandt ☀ = knippert
Onder spanning Alarm	☀	☀	Knippert beurtelings gedurende 20 sec. Tijdens alarmperiode - 3 sec. nominaal.	
AM	☀	---	Tot reset AM.	
PIR storing	☀	---	Knippert langzaam tot reset,	
AM storing	☀	---	Knippert snel tot reset.	
Accu laag	---	☀	Brandt permanent tot herstel correcte spanning.	
Alarm Latch	---	☀	Knippert tot reset. (geen weergave tijdens looptest).	

RESET-CONDITIES

Detector status	Reset-conditie
PIR alarm	3 sec. time-out.
PIR Latched alarm	Volgende wisseling van "uitgeschakeld" naar "ingeschakeld".
AM (automatische reset)	Volgend geslaagd PIR alarm na een overbruggingsperiode van 40 sec.
AM (geautoriseerde reset)	Volgend geslaagd PIR alarm in "uitgeschakelde"- en "looptest"-mode.
PIR storing	Volgend geslaagd PIR alarm. Volgende geslaagde automatische test. (alle 10 minuten wanneer "uitgeschakeld")
AM storing	Volgende geslaagde AM-detectie. Volgende geslaagde automatische test (alle 10 minuten, zowel "uitgeschakeld").

ALARMGEHEUGEN (fig. 3).

Let op: Allereerst dient de polariteitsaansluiting ("CV") van het alarmgeheugen via **schakelaar 8** ingesteld te worden (fig. 2).
(Bijvoorbeeld: schakelaar 8 = "Aan", dan "CV" = 0 Volt = "Low").

Sluit "CV" aan op aansluitklem 9 van de detector als het systeem ingeschakeld is. Verwijder de "CV" als het systeem uitgeschakeld wordt. In geval van alarm tijdens ingeschakelde toestand, gaat de LED knipperen op de detector of detectoren die in alarm zijn gegaan. Door de "CV" weer aan te sluiten (d.i. het systeem inschakelen) reset u de LED indicatie in het geheugen.

SELECTIE VAN HET DETECTIEPATTERN (EV435AM/ EV436AM fig. 4-9).

Maskeer de ongewenste spiegelgordijnen met de meegeleverde stickers en zet de module terug.

Voorbeeld:

In fig. 4 vindt u een detectiepatroon waarbij gordijn-velden 3A & B, 6A en 7B gemaskeerd zijn.

Verwijderen van sticker(s) kan het spiegeloppervlak beschadigen.

Het detectiepatroon kan worden aangepast aan de specifieke behoefte van de te beveiligen ruimte (fig. 5-9). Maskeer de voor het detectiebereik niet noodzakelijke gordijnen om te voorkomen dat ze gericht worden op muren of ramen in de zeer nabije omgeving.

Opmerking: In optimale condities kan het bereik van de detector 100% hoger liggen dan de nominale opgegeven waarde.

VENSTERMASKERING (EV435AM/ EV436AM-fig. 10 & EV435AM/ EV436AM-fig. 12).

Ingeval zich voorwerpen vlakbij (minder dan 1,5 m) of direct onder de detector bevinden, moet het afdekkapje binnenin het venster geschoven worden. Hierdoor wordt het gedeelte van het gordijnveld dat het betrokken voorwerp beslaat gedeactiveerd, zodat de detector niet gedestabiliseerd kan raken door dit te dichtbij gelegen voorwerp. Gebruik dit afdekkapje meer in het bijzonder voor voorwerpen met wisselende temperatuur (drankautomaten, vogels in kooien enz.) en reflecterende oppervlakken.

MONTAGEANLEITUNG (Abb. 1a).

- Nehmen Sie den Deckel ① wie dargestellt ab.
- Öffnen Sie den Melder ②, und nehmen Sie das Elektronikmodul ③ heraus.
- Achten Sie hierbei darauf, daß Sie den pyroelektrischen Sensor ④ nicht berühren.
- Brechen Sie je nach Erfordernis einen oder beide Kabeleingänge ⑤ heraus.
- Verwenden Sie entweder die Befestigungsöffnungen für eine Eckmontage ⑥ oder auf einer Wand ⑦.
- Verwenden Sie die Gehäuse-rückseite als Schablone für das Markieren der Befestigungslöcher auf der Wand.
- Befestigen Sie die Bodenplatte auf der Wand.
- Führen Sie das Kabel nach dem es ca. 5 cm abgemantelt wurde durch die Kabeleinführung ⑧ und Zugentlastung in das Gehäuse ein ⑨ (Abb. 1b).
- Setzen Sie das Elektronik-Modul ③ wieder ein und verdrahten Sie den Melder wie dargestellt (Abb. 2).
- Legen Sie die benötigten Optionen anhand der Schalter fest (Abb. 2).
- Abdeckung ⑩ montieren, Schraube ⑪ einfügen und Abdeckplatte wieder aufsetzen ⑫.
- Der Melder sollte in einer Höhe von 1,8 bis 3,0 m für die EV435AM/EV446AM (Abb. 1c) und 1,8 bis 5,0 m für die EV455AM/EV456AM (Abb. 1a) angebracht werden.

AUSRICHTUNG DES MELDERS (Abb. 1c).

Installieren Sie den Melder so, daß die zu erwartenden Bewegungen eines Eindringlings von dem Sichtfeld des Melders erfaßt werden. Dies ist die ebenfalls für PIR-Melder geeignetste Ausrichtung.

Wie mit allen PIR-Meldern sollten die nachstehenden Fehlalarm-quellen vermieden werden:

- Direkte Sonnenlichteinstrahlung auf den Melder.
- Wärme- und Kältequellen im Erfassungsfeld (wie Heizungen, Klimageräte, strahlende Geräte usw.).
- Heftige Luftumwälzungen (Lüfter, Gebläse, Klimaanlage usw.).
- Große Tiere im Erfassungsfeld (Hunde, Katzen).

FERNSTEUERUNG DER GEHTEST-LED (Abb. 2).

Um einen Gehetest durchführen zu können, muß die Klemme 9 unbeschaltet sein (Anlage unscharf). Schalten Sie durch die Gehetestfunktion "CV". Die Melder LEDs werden parallel zu den Alarmrelais anzeigen, sobald eine Bewegung erkannt wurde.

Beachte 1: Durch die Aktivierung des Gehetestfunktion wird der Alarmspeicher der Melder nicht gelöscht. Bei Unscharfschalten der Anlage nach einem Alarm, können Sie auf Gehetest schalten. Nach Beendigung des Gehetests wird die Anzeige von ausgelösten Meldern wieder erscheinen.

Beachte 2: Um die Gehetest-LED dauerhaft ohne Gehetestrelais zu aktivieren, muß die Klemme 2 mit Klemme 10 des Melders verbunden werden.

Beachte 3: Aritech empfiehlt einen regelmäßigen **Gehetest** mit diesem Melder und dessen Anschaltung an die Alarmzentrale regelmäßig zu überprüfen.

Schalter 1: LED-Anzeige:

"ON" aktiviert beide LEDs auf dem Melder gleichzeitig.

"OFF" stellt beide LEDs unter die Steuerung des Gehesteingangs, wenn das System deaktiviert ist.

Schalter 2: Erfassungsbereich:

"ON" legt den angegebenen höchstmöglichen Erfassungsbereich fest, d.h.:

16 m für die EV435AM/EV436AM.
25 m für die EV450AM/EV456AM.

"OFF" legt den angegebenen Mindesteinfassungsbereich fest, d.h.:

10 m für die EV435AM/EV436AM.
15 m für die EV455AM/EV456AM.

Schalter 3: Signalverarbeitung (EV435AM/EV436AM).

"ON" aktiviert die Doppelvorhangzonen-Signalverarbeitung in einem risikobehafteten Umfeld.

"OFF" Aritech-Standard-4D-Signalverarbeitung.

Beachte 4: Durch die Doppelvorhangzonen Funktion können Falschmeldungen vermieden werden. In dieser Betriebsart muß eine eindringende Person von zwei Vorhängen detektiert werden um einen Alarm auszulösen.

Schalter 4: Kennzeichnung des Störungsausgangs "ETO":

"ON" signalisiert das AM-Störungssignal auf dem ETO-Ausgang und dem Alarmrelais. signalisiert den technische Fehler nur durch der ETO-ausgang.

"OFF" signalisiert das AM-Störungssignal und technische Fehler nur auf dem ETO-Ausgang.

Schalter 5: AM (Anti-Masking) - Empfindlichkeit:

"ON" legt einen höheren Pegel für die AM-Empfindlichkeit fest.

"OFF" legt die Standard-AM-Empfindlichkeit fest.

Schalter 6: Rückstellung des "Störungsausgangs":

"ON" Rückstellung des Störungsausgangs im Anschluß an jeden beliebigen Gehetest.

"OFF" Rückstellung des Störungsausgangs durch Ansteuerung der Gehestklemme und Ausführung eines Gehetest.

Schalter 7: Aktivierung des "Störungsausgangs":

"ON" signalisiert AM-Störungsausgang nur bei deaktivierung des Systems.

"OFF" signalisiert den Störungsausgang sofort.

Schalter 8: Steuerpolarität:

"ON" Aritech-Standard-Logik mit aktiver High-Logik für Gehetest und Alarmspeicher.

"OFF" aktive Low-Logik für Gehetest und Alarmspeicher.

DIE ANZEIGE DER LED'S wird anhand der Einstellung des Schalters 1 gesteuert.

* Wenn der Schalter 1 auf ON gestellt ist, werden nachfolgende Status Meldungen angezeigt.

* Wenn der Schalter 1 auf OFF gestellt ist, werden nachfolgende Status Meldungen nur angezeigt, wenn das System deaktiviert und der Gehetest aktiviert ist.

Melderstatus	Gelbe LED	Rote LED	Kommentar	☀ = Leuchtet ☀ = Blinkt
In betriebsnahme	☀	☀	Abwechselndes Blinken während 20 Sek.	
Alarm	----	☀	Für Alarmdauer - Nenndauer 3 Sek.	
AM	☀	----	Bis AM-Rückstellung.	
PIR-Störung	☀	----	Langsameres Blinken bis Rückstellung.	
AM-Störung	☀	----	Schnelleres Blinken bis Rückstellung.	
Unter- spannung	---	☀	Durchgehend leuchtend bis korrekte Spannung wieder hergestellt.	
Alarmspeicher	---	☀	Blinken bis Rückstellung. (keine Anzeige während Gehetest).	

RÜCKSTELLBEDINGUNGEN

Melderstatus	Rückstellbedingungen
PIR-Alarm	3 Sek. Verzögerung.
PIR-gespeicherter	Nächste Wechsel von "Unscharf" auf Alarm "Scharf".
AM (autom.	Nächster erfolgreicher PIR-Alarm nach 40 Sek.
Rückstellung)	Inhibit-(Gesperrt)-Dauer.
AM (befugte	Nächster erfolgreicher PIR-Alarm in "Unscharf"- und
Rückstellung)	"Gehetest"-Betriebsart.
PIR-Störung	Nächster erfolgreicher PIR-Alarm.
	Nächster erfolgreicher automatische Test.
	(während "Unscharf"-Zustand alle 10 Min.)
AM-Störung	Nächste erfolgreiche AM-Erfassung.
	Nächster erfolgreicher automatische Test.
	(während "Unscharf"- Zustand alle 10 Min.).

ALARMSPEICHER (Abb. 3).

Beachte: Zuerst die Polarität zur Ansteuerung ("CV") des Alarmspeichers an der Schalter 8 einstellen (Abb. 2). (Beispiel: Schalter 8 = "Off", dann "CV" = 0 Volt = "Low").

Beschalten Sie im scharfen Zustand "CV" an die Melderklappen 9. Entfernen Sie die "CV" beim Unscharfschalten. Sollte ein Alarm während des Scharfbetriebs auftreten sein, so zeigt jetzt der Melder, bzw. die Melder dieses durch eine blinkende LED an. Wird nach Unscharfschalten erneut "CV" auf die Klemme 9 geschaltet (Anlage scharf) werden die Melder LEDs gelöscht.

FESTLEGUNG DER ERFASSUNGSMUSTER (EV435AM/EV436AM-Abb. 4-9).

Maskieren Sie die entsprechenden Spiegelvorhänge mit den mitgelieferten Aufklebern und setzen Sie der Melder wieder zusammen.

Beispiel:

Beziehen Sie sich beispielsweise auf Abb. 4. Hier sind die den Vorhangzonen 3A & B, 6A und 7B entsprechenden Spiegel maskiert bzw. ausgeblendet.

Entfernen von aufgeklebte Aufkleber(n) kann Spiegeloberfläche beschädigen!

Der Erfassungsbereich kann entsprechend den Installationsanforderungen geändert werden (Abb. 5-9). Verwenden Sie die mitgelieferten Spiegelmasken um unerwünschte Erfassungsvorhänge auszublenden, falls diese auf nahe Wände oder Fenster gerichtet sind.

Beachte 5: Der Erfassungsbereich des Melders kann unter optimalen Bedingungen bis zu 100 % höher als der angegebene Bereich liegen.

Beachte 6: In VdS-Installationen:

1) Sollte das verwendete Erfassungsmuster entsprechend den Erfassungsmustern A, B, C und D in dem "Installations-Attest" skizziert werden:

Erfassungsbereich A => Abb. 5	Erfassungsbereich C => Abb. 8
Erfassungsbereich B => Abb. 7	Erfassungsbereich D => Abb. 9

2) **Wichtig:** Die Rückstellung einer Abdeckmeldung darf nur durch einen autorisierten Gehetest (Gehetestfunktion an Zentrale einschalten und einen physikalischen Gehetest vor dem Melder mit Abdeckerkennung ausführen) erfolgen. Hierzu muß der schalter 6 in Stellung "OFF" geschaltet werden. Es ist nicht zulässig durch eine Brücke innerhalb des Melders dauerhaft die Gehetestfunktion zu aktivieren. Weiterhin muß der Schalter 4 auch in Stellung "OFF" geschaltet werden um zu verhindern, daß durch eine Abdeckerkennung im scharfen Zustand das Alarmrelais des Melders bestätigt wird.

3) Müssen die Anschlußklappen 9 und 10 mit der EMZ beschaltet werden.

Klemme 9 = Scharf/Unscharf
Klemme 10 = Gehetest/Abdeckmeldung Rückstellung

4) Das Aritech VS200 Plombier-Siegel (VdS) muß wie in Abb. 1b abgebildet an Gehäuse-
deckel und Sockel angebracht werden. Die "VOID-Plombier-siegel" können unter
Bestellnummer **Aritech VS200** (50 Siegel) bestellt werden.

FENSTERMASKIERUNG

EV435AM/EV436AM-Abb. 10 & EV450AM/EV456AM-Abb. 12).

(Nicht zulässig in VdS-Installationen).

Setzen Sie bei unmittelbar vor dem Melder (bis 1,5 m) gelegen Gegenständen die Maske auf der Fensterinnenseite ein.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO (fig. 1a).

- Togliere la calotta di copertura ① sollevandola come da illustrazione.
- Aprire il coperchio del sensore ② e rimuovere la scheda elettronica ③, evitando di toccare il sensore piroelettrico ④.
- Liberare uno dei fori passacavo o entrambi, secondo necessità ⑤.
- Scegliere i fori per il fissaggio ad angolo ⑥ o su parete piana ⑦.
- Utilizzare la base come maschera per contrassegnare sulla parete i fori per le viti di fissaggio.
- Fissare la base alla parete.
- Spelare il cavetto per 5 cm e introdurlo attraverso il foro (o i fori) passacavo ⑤ e l'isolatore intermedio ⑧ (fig. 1b).
- Riposizionare il modulo elettronico ③ e collegare il sensore come da illustrazione (fig. 2).
- Selezionare le opzioni di funzionamento mediante i dip switch di fig. 2 richiudendo il coperchio ②, inserire la vite ⑨ e riposizionare la piastra di copertura ①.
- Il sensore dovrà essere montato ad un'altezza fra 1,8 e 3,0 mt per quanto riguarda la EV435AM/EV436AM (fig. 1c) e fra 1,8 e 5,0 mt per la EV455AM/EV456AM (fig. 1e). Per la conformità alle norme CEI 79-2 2^a Ed. per il II° Livell "IMQ Allarme" è necessario l'utilizzo del tamper antirimozione ST400.

POSIZIONAMENTO DEL RIVELATORE (fig. 1c & 1e).

Procedere all'installazione del sensore in maniera che l'eventuale movimento di un intruso venga rilevato nel rispettivo campo visivo. Si tratta della direzione in cui i sensori PIR garantiscono la massima capacità di rilevamento con il miglior rendimento. Per tutti i sensori PIR, eventuali falsi allarmi possono essere generati da fattori ambientali o naturali quali:

- Luce solare che colpisce direttamente il sensore.
- Sorgenti di calore nel campo visivo (riscaldatori, radiatori, ecc.).
- Forti tiraggi d'aria sul sensore (ventole, gruppi di climatizzazione, ecc.).
- Presenza di animali in movimento nel campo visivo (cani, gatti).

ATTIVAZIONE A DISTANZA DELLA PROVA DI MOVIMENTO (fig. 2).

Per effettuare una prova di movimento il "CV" che va almorsetto 9, deve essere staccato (sistema disattivo). Usate "CV" sul morsetto 10. Il LED del sensore si illuminerà e si spegnerà quando il relè di allarme si apre e si chiude, rendendo possibile il test di movimento.

Nota 1: La memoria non si azzerata quando si effettuano i test di movimento. Dopo aver disattivato il sistema dopo un allarme potete passare al test di movimento. Quando avete terminato il test di movimento, l'indicazione della memorizzazione di allarme riapparirà. Solo quando il "CV" è ricollegato al morsetto 9 (quando si ripristina il sistema), i LED e la memoria saranno azzerati.

Nota 2: Per attivare il LED senza connessione ad un interruttore a distanza, collegare il morsetto 2 al morsetto 10.

Nota 3: Aritech raccomanda di sottoporre regolarmente il sensore al test di copertura ed eseguire il controllo sulla centrale di allarme.

Interruttore 1: Indicazione LED:

"ON" attiva entrambi i LED sul sensore in ogni momento.
 "OFF" porta entrambi i LED sotto il controllo dell'ingresso test copertura a sistema disinserito.

Interruttore 2: Range:

"ON" seleziona il range massimo prescritto ovvero
 16 m per la EV435AM/EV436AM.
 25 m per la EV455AM/EV456AM.
 "OFF" seleziona il range minimo prescritto ovvero
 10 m per la EV430AM/EV436AM.
 15 m per la EV455AM/EV456AM.

Interruttore 3: Elaborazione (EV435AM/EV436AM).

"ON" abilita l'elaborazione "ambiente instabile" (Bi-curtain) prevista per operare in ambienti difficili.
 "OFF" consente l'elaborazione del segnale 4D Aritech.

Nota 4: La funzione Bi-curtain è studiata per ridurre la possibilità di falsi allarmi. Il sensore deve avere una verifica del segnale di allarme, l'intruso deve interessare due campi visivi del sensore (tende).

Interruttore 4: Come avviene la segnalazione "di masch. / guasto":

"ON" specifica il segnale di masch. / guasto sull'uscita ETO sul relè di allarme. specifica
 "OFF" specifica il segnale di masch. / guasto solo sull'uscita ETO.

Interruttore 5: Sensibilità AM

"ON" seleziona un livello alto di sensibilità AM.
 "OFF" seleziona il livello standard di sensibilità AM.

Interruttore 6: Reset uscita "masch. / guasto":

"ON" esegue il reset dell'uscita dopo ogni test copertura completato con esito positivo.
 "OFF" esegue il reset dell'uscita solo se autorizzato.

Interruttore 7: Quando viene generata l'indicazione di "masch. / guasto":

"ON" segnalala la codizione di "masch. / guasto". al successivo disinserimento del sistema.
 "OFF" segnala immediatamente la codizione di "masch. / guasto".

Interruttore 8: Polarità di controllo:

"ON" la logica standard Aritech con un riferimento positivo per abilitare gli ingressi test Copertura e Latch.
 "OFF" è richiesto un riferimento negativo per abilitare gli ingressi test Copertura e Latch.

L'INDICAZIONE DEI LED è controllata mediante l'interruttore 1.

- * Se l'interruttore 1 è in posizione ON le seguenti indicazioni vengono visualizzate in ogni momento.
- * Se l'interruttore 1 è in posizione OFF le seguenti indicazioni vengono visualizzate solo se il sistema è disinserito e la linea test copertura è abilitata.

Stato sensore	LED giallo	LED rosso	Nota
Alimentazione	☀	☀	Lampeggia alternativamente inserita per 20 sec.
Allarme AM	----	☀	Per periodo di allarme 3 sec. nominalmente Sino al reset AM.
Guasto PIR	☀	----	Lampeggia lentamente sino al reset.
Guasto AM	☀	----	Lampeggia velocemente sino al reset.
Livello batteria	---	☀	Sempre acceso sino al basso ripristino della tensione appropriata.
Allarme memorizzato	---	☀	Lampeggia sino al reset . (non visualizzato durante il tes copertura).

CONDIZIONI PER IL RESET

Stato sensore	Condizione per il reset
Allarme PIR	Timeout 3 sec.
Allarme memorizzato LED AM (reset autom.)	Successivo passaggio da "disinserito" ad "inserito". Successivo allarme PIR riuscito dopo periodo di esclusione di 40 sec.
AM (reset autorizzato)	Successivo allarme PIR riuscito in modo "disinserimento" e "test copertura".
Guasto PIR	Successivo allarme PIR riuscito. Successivo test automatico riuscito (ogni 10 minuti durante il "disinserimento").
Guasto AM	Successivo rilevamento AM riuscito. Successivo test automatico riuscito (ogni 10 minuti sia durante che il "disinserimento").

MEMORIA DI ALLARME (fig. 3).

Nota: Prima impostare la tensione di controllo ("CV") per mezzo dello interruttore 8 (fig. 2).
 (Esempio: interruttore 8 = "Off", quindi "CV" = 0 Volt = "Basso").

Collegare "CV" al morsetto 9 del sensore quando il sistema è inserito. Staccare il "CV" quando il sistema è a riposo. Se è successo un allarme durante il periodo inserito, il sensore o i sensori che hanno dato l'allarme sono rappresentati da una luce LED ad intermittenza. Collegando di nuovo il "CV" (quando si inserisce il sistema di nuovo) la luce LED e la memoria saranno ripristinate.

SELEZIONE DEL CAMPO DI COPERTURA (fig. 4-9).

Mascherare le barriere protettive a specchio appropriate usando le apposite etichette adesive fornite e rimontare il modulo sensore.

Esempio:

In figura è mostrato come mascherare i campi di copertura 3A & B, 6A e 7B. La configurazione può essere modificata per adattarsi alle esigenze specifiche dell'utilizzatore. E' opportuno mascherare le tende non utilizzate che, in caso contrario, potrebbero risultare dirette verso muri o finestre vicini.

Nota: Il range del sensore può, in presenza di condizioni ottimali, essere fino al 100% più elevato di quello prescritto.

MASCHERA PER FINESTRA

(EV435AM/EV436AM-fig. 10 & EV455AM/EV456AM-fig. 12).
 In presenza di oggetti posti in prossimità di (entro un raggio di 1,5 m) e direttamente sotto il sensore, inserire la maschera all'interno. Questa operazione disattiva la parte delle tende rivolta verso l'oggetto la cui prossimità potrebbe diversamente destabilizzare il sensore. In particolare, usare la maschera per preservarsi da oggetti che cambino il livello della temperatura (come macchine distributrici di bevande, uccelli in gabbia, ecc.) e dove siano presenti superfici riflettenti.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (fig. 1a).

- Retire la placa de cubierta ① como se muestra en la figura.
- Retire sacar ② el módulo electrónico ③, tenga cuidado de no tocar al sensor piroeléctrico ④.
- Según se requiera, rompa uno o ambos agujeros ⑤ para pasar el (los) cable(s).
- Elija los agujeros de montaje para una esquina ⑥ o para una pared ⑦.
- Utilice la base como placa para marcar los agujeros a realizar en la pared.
- Fije la base a la pared.
- Pelar 5 cm el cable e introducirlo a través de la(s) entradas ⑧ previstas para ello ⑨ (fig. 1b).
- Vuelva a colocar en su lugar el módulo electrónico ⑩ y conecte el cable al sensor como se indica en la figura (fig. 2).
- Elija las opciones con el interruptor que desee (fig. 3b).
- Poner la tapa ⑪, atornillar ⑫ y fijar la tapa exterior ⑬.
- El detector debe ser montado a una altura de 1,8 a 3,0 m para la EV435AM/EV436AM (fig. 1c) y de 1,8 a 5,0 m para la EV455AM/EV456AM (fig. 1e).

COLOCACIÓN DEL DETECTOR (fig. 1c & 1e).

El procesado doble tecnología de este detector es muy fiable frente a falsas alarmas. No le afectan posibles causas de inestabilidad tales como:

- Luz solar directa sobre el detector.
- Fuentes de calor en el campo de visión (calentadores, radiadores, etc.).
- Fuertes corrientes de aire sobre el detector (ventiladores, acondicionador de aire etc.).
- Animales en el campo de visión (perros, gatos).

CONTROL REMOTO DEL LED DE PRUEBA DE ANDADO (fig. 2).

Para hacer la prueba, es necesario desconectar "CV" del terminal 9 (sistema desactivado). Ponga "CV" en el terminal 10. El LED del detector se encenderá y se apagará nuevamente, al abrirse y cerrarse el relé de alarma, haciendo posible la prueba de andado.

Nota 1: Al validar la prueba de captación de andado no se borra la memoria de alarmas. Puede iniciarse la prueba una vez desactivado el sistema después de una alarma. Al volver al estado inicial, reaparecerán las alarmas memorizadas. La única operación que borra la memoria y pone a cero los LEDs es la alimentación de "CV" en el terminal 9, es decir, cuando se activa nuevamente el sistema.

Nota 2: Para validar la prueba de andado, sin conexión a "CV" remotos, conectar un puente entre los terminales 2 y 10.

Nota 3: Aritech recomienda que se efectúe periódicamente un prueba de condición con el detector, comprobándolo al mismo tiempo en el panel de control.

Interruptor 1: LED indicador:

"ON" Habilita *ambos* LED en todo momento.

"OFF" Pone *ambos* LED bajo el control de la entrada de la prueba de condición, cuando esté desarmado el sistema.

Interruptor 2: Alcance:

"ON" Selecciona el alcance *máximo indicado*, es decir
16 m para la EV435AM/EV536AM.
25 m para la EV455AM/EV465AM.

"OFF" Selecciona el alcance *mínimo indicado*, es decir
10 m para la EV435AM/EV536AM.
15 m para la EV455AM/EV465AM.

Interruptor 3: Tratamiento (EV435AM/EV436AM).

"ON" Habilita el tratamiento de *doble cortina*, diseñado para entornos agresivos.

"OFF" Proporciona el tratamiento *Aritech 4D*.

Nota 2: Bi-cortina se utiliza para reducir las falsas alarmas. El detector requiere que el intruso atraviese dos cortinas para que se produzca una alarma.

Interruptor 4: Cómo señalar "salida de problema":

"ON" Señaliza la *señal de problema* tanto en el ETO como en el relé de alarma.

"OFF" Señaliza la *señal de problema* en el ETO.

Interruptor 5: Sensibilidad AM:

"ON" Selecciona un *nivel superior* de sensibilidad AM.

"OFF" Selecciona la sensibilidad estándar AM.

Interruptor 6: Rearme de la "salida de problema":

"ON" Rearma la salida de problema después de haber superado satisfactoriamente la *prueba de condición*.

"OFF" Rearma la salida de problema únicamente cuando se autorice.

Interruptor 7: Cuándo debe indicarse la "salida de problema"

"ON" Señalará la *salida de problema* la próxima vez que se desarme el sistema.

"OFF" Señalará inmediatamente la *salida de problema*.

Interruptor 8: Polaridad de control:

"ON" Proporciona la lógica estándar Aritech con lógica activa alta para activar las entradas de la **prueba de condición y del seguro**.

"OFF" Proporciona lógica activa baja para activar las entradas de la **prueba de condición y del seguro**.

La **indicación de los LED** se controla con el interruptor 1.

* Si el interruptor 1 está CONECTADO, entonces aparecen en todo momento las indicaciones siguientes.

* Si el interruptor 1 está DESCONECTADO, entonces las indicaciones siguientes aparecen únicamente cuando está desarmado el sistema y la línea de la prueba de condición está activada.

Estado del detector	LED amarillo	LED rojo	Comentario
Corriente conectada	☀	☀	Destellos intermitentes durante 20 segundos.
Alarma	----	☀	Durante el período de alarma - 3 segundos nominales.
AM	☀	----	Hasta el rearme AM.
Problema PIR	☀	----	Intermitente lento hasta rearme.
Problema AM	☀	----	Intermitente rápido hasta rearme.
Batería baja	---	☀	Siempre encendido hasta que se restablezca la tensión correcta.
Alarma de seguro	---	☀	Intermitente hasta el rearme. (no aparece durante la prueba de condición)

☀ = Iluminado
☀ = Intermitente

CONDICIÓN DE REARME

Estado del detector	Condición para el rearme
Alarma PIR	3 segundos tiempo máximo.
Alarma PIR asegurado	Próximo cambio de " desarmado " a " armado "
AM (rearme automático)	Próxima alarma PIR después de un período de inhibición de 40 segundos.
AM (rearme autorizado)	Próxima alarma PIR en modo " desarmado " y "prueba de condición", después del período de inhibición de 40 segundos.
Problema PIR	Próxima alarma PIR.
Problema AM	Próxima prueba automática satisfactoria (cada 10 minutos durante " desarmado ").
	Próxima detección AM satisfactoria.
	Próxima prueba automática satisfactoria (cada 10 minutos tanto durante " armado " como " desarmado ").

MEMORIA DE ALARMA (fig. 3).

Nota: En primer lugar, elegir la tensión de control ("CV") con el interruptor 8 (fig. 2).

(Por ejemplo: el interruptor 8 = "Off", entonces "CV" = 0 Tensión = "Baja").

Conecte "CV" al terminal 9 del detector cuando el sistema está activado. Retire "CV" cuando el sistema está desactivado. Si ha ocurrido alguna alarma durante el período activado, se enciende intermitentemente el LED en el detector (o los detectores) que se han activado. Al poner de nuevo "CV" (activar el sistema), se ponen a cero la memoria y las señales de LED.

SELECCIÓN DEL CAMPO CUBIERTO (fig. 4-9).

Cubra las cortinas de espejo correspondientes con las cintas adhesivas suministradas y vuelva a montar el módulo sensor.

Como *ejemplo* vea la fig. 4 donde se ha cubierto la cortina de espejos correspondiente a las cortinas 3A & B, 6A y 7B.

Las mascarillas permiten adaptar la configuración a las condiciones particulares (fig. 5-9). Es mejor anular las cortinas no utilizadas a que estén frente a paredes o ventanas muy próximas.

Observaciones: En condiciones óptimas, el alcance del detector puede llegar a ser hasta un 100% superior al indicado.

ENMASCARAMIENTO DE VENTANAS

(EV435AM/EV536AM-fig. 10 & EV455AM/EV556AM-fig. 12).

En presencia de objetos próximos (a menos de 1,5 m) y situados directamente debajo del detector, se puede colocar la máscara en el interior de la ventana. Esto desactiva la parte de las cortinas que miran hacia el objeto, cuya proximidad podría desestabilizar al detector. Estas mascarillas deben utilizarse especialmente para evitar objetos de temperatura variable (por ejemplo máquinas de bebidas, pájaros enjaulados, etc.), así como superficies reflectantes.